

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικού:

Ετησίαν... Λέδα 15

Εξάμηνος... 8

Εσωτερικού:

Ετησίαν... 20

Εξάμηνος... 12

Αι συνδρομαί πέμπονται εις διεθνείς ταχυδρ. επιταγὰς και γραμμάτια της βουλγ. τραπεζῆς δι' επιστολῆς ἐπὶ συστάσει.

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσοῦ» ἐν τῇ ἁ. τμήματι Ἀριθ. 535.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Εκ τῆς τετάρτης σελίδος ὁ στίχο διὰ χαρακτῆρων τῶν δώδεκα στιγμῶν τιμᾶται ΕΝΟΣ ΛΕΒΟΥ

Διὰ διαρκείας ἀγγελίας γίνοντα ἰδιαίτερα συμφωνία

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσοῦ» ἀποστελλόμενα χειρόγραφα δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προσελεύσεως καὶ ὄντα ἐνυπόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται ὅπ' ὄψει.

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΟΥ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Χ. Α. ΔΑΜΠΡΙΔΗΣ

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσοῦ».

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ

ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΤΥΠΟΣ ΠΕΡΙ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Ὁ ἀνταποκριτὴς τοῦ «Π. Λόυδ», ἐν Σοφίᾳ γράφει ὅτι δυσχέρειαι ὑφίστανται ἐν τῇ ζητήματι τῆς συμπληρώσεως τοῦ ὑπουργείου, ἀπ' οὗ ὡς γνωστον συνέστησαν δύο νέα χαρτοφυλάκια, τὸ τοῦ ἐμπορίου καὶ τὸ τῶν δημοσίων. Καὶ διὰ μὲν τὸ πρῶτον εὐρέθη ὁ Νικηφόρος, τὸ δεύτερον ὅμως ἀρνείται νὰ δεχθῇ ὁ γνωστὸς δήμαρχος τῆς Σοφίας καὶ πρόεδρος τῆς βουλῆς καὶ ἀρχισυντάκτης τῆς βουλῆς καὶ ἀρχισυντάκτης τῆς «Σφοδρᾶς». Πρὸς ἐξοικονόμησιν, λέγεται, ὁ πρίγκηψ συνέστησε διὰ τὸ ὑπουργεῖον τῆς δικαιοσύνης τοῦ Παμηνῶφ διακεκριμένον δικηγόρον, πρῶτον τσαγκωδιστὴν καὶ ἡγέτην τὸν κόμματος τοῦτου, ἐσχάτως δὲ αὐτομολήσαντα εἰς τὴν κυβερνήσιν, πιστεύει δ' ὁ πρίγκηψ ὅτι διὰ τῆς προσλήψεως ταύτης θὰ ἐξασθενήσῃ καὶ συνδιαλλάξῃ βαθμυδὸν μερίδας τινὰς πρὸς τὸ καθεστῶς. Ἀλλ' ὁ Σλαύκωφ ἀρνείται νὰ παραιτήσῃ τὸ χαρτοφυλάκιον τῆς δικαιοσύνης ἢ καὶ νὰ ἀνταλλάξῃ αὐτὸ πρὸς τὸ τῶν δημοσίων ἔργων, ὡσαύτως δὲ καὶ ὁ ὑπεργὸς τῆς παιδείας Ζιζκωφ ἀποκρούει τὴν πρόσληψιν ἑτερογενοῦς στοιχείου ἐν τῇ ὑπουργείῳ, γνωστὸν δὲ ὅτι ἀνεχώρησαν εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν δῆθεν ἐνεκα οἰκογενειακῶν ὑποθέσεων.

Ἐπίσης ἐκ Σοφίας τηλεγραφεῖται (ἀπὸ 2]14) εἰς τὰ αὐστρουγγρικά φύλλα ὅτι τῇ προτεραίᾳ ὁ πρίγκηψ Φερδινάνδος ἐπιθεωρῶν τὴν νεωστὶ συστάσαν σχολὴν ἐκγυμνάσεως δι' ἀξιωματικούς τοῦ ἐπιτελείου προσφώνησεν αὐτοὺς εἰπὼν ὅτι ὑπάρχει ἀνάγκη τελειοποιήσεως ἐν τοῖς στρατιωτικοῖς, ὅπως οἱ διοικῶνται ἀνταποκρίνονται εἰς τὰ ὑποδειχθέντα ὑπὸ τῆς πείρας τῶν νεωτέρων χρόνων. Κατέληξε δὲ πρόσθεις ὅτι ἅπανα ἡ Εὐρώπη μετὰ σοβαρᾶς καὶ ἀδιαλείπτου προσοχῆς, παρατηρεῖ τὸν βουλγαρικὸν στρατόν, εἰς ὃν ἀπὸ διπλῆς ἀπόψεως ἀποδίδεται σημασία. Ἡ πολιτικὴ καὶ γεωγραφικὴ θέσις ἀπαιτεῖ ὅπως ὁ στρατὸς ἦ ἰσχυρὸς, ἀπ' ἑτέρου δὲ ὑφίλει νὰ ἀποδεικνύῃ τὰ ἀποτελέσματα τῆς προόδου καὶ τῆς παγίσεως τῆς Βουλγαρίας.

ΦΘΙΝΟΠΩΡΟΝ—ΧΕΙΜΩΝ

Ὁ μῆρυξ ἐκρύβη ἐν τῇ φωλεᾷ. Ὁ τέτιξ δὲν ἀκούεται πλέον.

Τὸ δάσος ἐρημοῦται, τὰ δένδρα γυμνοῦνται, ἡ χλόη ἐξηράνθη, ἐμαράνθησαν τὰ ἄνθη, ἐξέλιπον οἱ καρποί. Πενθίμως τὸ ρυάκιον ἐξακολουθεῖ τὸν μορμισμόν τ.

Ἐληξεν ἤδη τὸ ὠραῖον θέρος καὶ ἀντεκατέστησε τοῦτο τὸ Φθινόπωρον. Φθινόπωρον, ἐποχὴ ἐργασίας, κινήσεως ζωῆς· ὁ παντοπώλης, πρὸς πολλοῦ ἔχει ἐκτεθειμένα τὰ βαρέλια τοῦ πρὸς ἐπιδιόρθωσιν καὶ πλύσιν. Ὁ κτίστης προσκαλεῖται ὑπὸ τοῦ ιδιοκτῆτου πρὸς ἐπισκευὴν τῆς στέγης, ἡ τῶν τοίχων πρὸς προφύλαξιν ἀπὸ τῆς μετ' οὐ πολὺ βροχῆς. Ὁ γεωργὸς σπείρει τὸν ἀποταμιευθέντα σπόρον. Ὁ ποιμὴν ἐπισκευάζει τὸ αἰπόλιόν του, κατέρχεται εἰς τὰς πόλεις πρὸς πώλησιν τῶν νεογεννητῶν. Ἐπανακάμπουσιν ἐκ τῶν ἐπεύλεων εἰς τὰς πόλεις. Τὰ ἐκπαιδευτήρια ἡνοῖξαν. Οἱ γονεῖς ἐγγράφουσιν τὰ τέκνα των, προσμηθεύουσιν τ' ἀναγκαῖα βιβλία. Φιλοκερδέστατε βιβλιοπώλα, ἐπαφελήθητι τῆς περιστάσεως. Ὁ δικηγόρος δυσθυμῶν τινάσσει τὰ ἔνεκεν τῶν δικαστ. διακοπῶν, παρημελημένα δικόγραφα, ὁ στρατιωτικὸς ἐπιστρέφει εἰς τὸ σύνταγμα, ἔληξεν ἡ διορία του. Δὲν χορηγοῦνται πλέον ἄδειαι. Καίρὸς ἐργασίας. Ὁ οἰκοδεσπότης προμηθεύεται χειμερινὰ ἐνδύματα. Ἡ οἰκοδεσποινα ταξινομεῖ τὰ ἐπιπλα. Αἱ δεσποινίδες ἐπιδίδονται εἰς τὰ μαθήματα καὶ ἐργόχειρα, ἐγκατέλειψαν τὰ ὄνειροπολήματα εἰσηλθόντες εἰς τὸν πρακτικὸν βίον. Καίρὸς ἐργασίας. Τὰ πρωτοβόρχεια ἤρχισαν. Οἱ εὐπαθεῖς προφυλάττονται.

Εἰς τινα καλύβην πτωχὴ γραῖα ἐμβαλόνει τὰ ἐνδύματα τῶν τέκνων αὐτῆς καὶ ἀντικαθιστᾷ τὰ λίαν ἐφθαρμένα διὰ νέων τὰ ὁποῖα ἡγόρασεν ἐκ τῶν μικρῶν οἰκονομῶν. Ὁ εὐστοχος κυνηγὸς ἐκστρατεύει κατὰ τῶν ἀεροβίων ἐχθρῶν του, ἔχων ὡς ἐπικουρον τὸν λιπόσαρκον καὶ ὀξυδερκὴ κύνα του. Ὁ φυσιοδίφης ἐρευνᾷ, ὁ ζωγράφος ἀρέσκειται εἰς τὴν μελαγχολικὴν καὶ συνεφώδη ἡμέραν, ὁ ποιητὴς τονίζει τόνους. Καὶ ὁ κόσμος κινεῖται καὶ ὁ κόσμος γυρνᾷ, παρέρχεται τέλος ἡ πλήρης θελήτρωσιν αὐτῇ ἐποχῇ καὶ ἰδοὺ ὁ χειμῶν. Τὸ ψυχρὸς δριμύ. Ἡ χιὼν πίπτει ἀρθῶνς, τὸν οὐρανὸν ἐκάλυψαν μελανὰ νέφη, βρονταὶ ἀστραπαὶ ἀντηχοῦσι, πίπτει χιὼν. Πόσον ὑποφέρουσιν εἰς τὴν μικρὰν ἐκείνην οἰκίαν τὰ ὄργανα. Δυστυχῶς αἱ περιθάψεις

καὶ αἱ θωπεῖαι τῆς μητρὸς δὲν ἀρκοῦσι νὰ θερμάνωσι τὰ στερούμενα ἐνδύματα. Ἡσθένησε τὸ ἐν, ἀπέθανε τὸ ἕτερον! Πόσον ἀπ' ἑτέρου μακαρίως εἶνε ἐξηπλωμένος ὁ παχὺς ἐκεῖνος νέος ἐπὶ μαλακοῦ ἀνακλιντροῦ ἐντὸς πολυτελοῦς μεγάρου. Ἡ θερμάστρα καίει ἀδιακόπως. Ἡ μήτηρ ἐρωτᾷ τὸν υἱὸν μήπως κρύνει, ὁ πατὴρ τινάσσει τὴν σποδὸν τοῦ πούρου καὶ ρίπτων μακρὰν τὴν ἐφημερίδα παραπονεῖται κατὰ τοῦ καιροῦ. Πάντες δύσθυμοι καὶ δύστροποι ἐκεῖ. Οὔτε τὰ πολυτελῆ σκεύη, οὔτε τὰ πλούσια ἐνδύματα, οὔτε τὰ νόστιμα φαγητὰ, οὔτε τὸ θάλπος, οὔτε ἡ ἀγάπη θερμαίνει αὐτούς. Εἰς τὴν μικρὰν ὅμως οἰκίαν τοῦ τεχνίτου συμβαίνει ὅλως τὸ ἐναντίον, ὁ κῆρ Νικόλας κάθηται μὲ ὄλους περίξ τοῦ μαγκαλιῦ ἄδων, ἡ μήτηρ ράπτει, τὰ τέκνα γελῶσι, ἐρίζουσι, ἄδουσι. Ἐρ' ὅλων τῶν χειλέων ἐπανθεῖ τὸ μειδίαμα, ἐρ' ὅλων τῶν προσώπων ζωγραφεῖται χαρὰ καὶ ὑγεία.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

Εἰς τὴν παγκόσμιον Ἐκθεσὶν τοῦ Σικάγου ἡ Ἑλλὰς ἔλαβε 50 ἐν ὅλῳ βραβεῖα, ἤτοι τὰ πλείότερα τῶν πρὸς ἄλλα κράτη ἀπονεμηθέντων τοιούτων ἐν σχέσει πρὸς τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐκθεμάτων. Μεταξὺ τῶν βραβευθέντων ἑλληνικῶν προϊόντων συγκαταλέγεται καὶ τὸ κονιάκ τοῦ ἐν Ἀθήναις ἐργοστασίου κ. Αγγέλου Π. Καμπᾶ.

ΚΡΙΣΙΣ ΕΥΡΩΠΑΙΩΝ ΠΕΡΙ ΤΡΙΚΟΥΠΗ

Ὁ «Χρόνος» λέγει ὅτι ἡ ἐπάνοδος εἰς τὴν Ἀρχὴν τοῦ κ. Τρικούπη γεννᾷ περισσότερα ζητήματα, παρ' ὅσα φαίνεται ὅτι λύει. Ἐλπίζει ἐν τούτοις, ὅτι τὸ νέον ὑπουργεῖον θὰ ἀντλήσῃ τὰς ἐμπνεύσεις του ἐκ τῶν περιεχομένων ἐν τῇ ἐσχάτῳ ἐκφωνηθέντι βασιλικῇ λόγῳ συμβουλῶν.

Τὰ πλείστα τῶν ἐγκριτωτέρων εὐρωπαϊκῶν φύλλων τὴν ἐπὶ τὴν ἀρχὴν ἐπάνοδον τοῦ κ. Τρικούπη θεωροῦν ὡς προσωρινήν, προμαντεύουν δὲ ἀπὸ τοῦδε ὅτι ἡ ἀμαστωλὴ αὕτη Βουλὴ ταχέως θὰ διαλυθῇ. Ἀἰδῶν ἡ «Σημαία» τοῦ Λονδίνου ἀνέγραψε τοῦτο μετ' αὐτῆς δὲ

καὶ γαλλικαὶ καὶ αὐστριακαὶ ἐφημερίδες θεωροῦσιν βραχυβίον τὴν κυβερνήσιν τοῦ κ. Τρικούπη καὶ ὡς μόνην λύσιν θεωροῦσιν τὴν διάλυσιν τῆς Βουλῆς, ὅπως νέα ἐκ τῶν σπλάχνων τοῦ λαοῦ προελθοῦσα δυνηθῇ νὰ ἐπιδιώξῃ τὴν οἰκονομικὴν ἀνόρθωσιν τοῦ τόπου.

—Ἡ «Σημαία» καὶ τὰ «Οἰκονομικὰ Νέα» δημοσιεύουν ἄρθρα εὐνοϊκὰ πρὸς τὴν λύσιν τῆς πολιτικῆς ἐν Ἑλλάδι κρίσεως. Προβλέπουσι τὴν ἐπανόρθωσιν τῆς ἑλληνικῆς πίστεως.

Η ΥΦΙΣΤΑΜΕΝΗ ΒΟΥΛΗ

Λέγει πάλιν ἡ νέα «Εφημερίς τοῦ Λαοῦ», δὲ εἶναι ἱκανὴ νὰ δώσῃ εἰς τὸν τόπον κυβερνήσιν ἰσχυρὰν ἀπολαμβάνουσιν τὴν ἐμπιστοσύνην ταῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, ἥτις μόνη ἀπαιτεῖται πρὸς ἐνίσχυσιν αὐτῆς, εἰς τὸ ἔργον τοῦ συμβιβασμοῦ. «Διὰ τοῦτου ἡ διάλυσίς αὐτῆς ἐπιβάλλεται ὑπὸ τῶν περιστάσεων, μεθ' ὅσα καὶ ἂν ἐνεργῶσι τινες, ὅπως σώσωσιν αὐτὴν ἀπὸ τῆς διαλύσεως θὰ καταδειχθῇ τὸ ἀληθὲς πρόνημα τοῦ λαοῦ, ὁ ἐνδειχθησόμενος δὲ ὑπὸ τοῦτου θὰ φέρῃ πάντα τὰ ἐχέγγυα, ὅπως ἐνεργήσῃ τὸν συμβιβασμὸν οὐχὶ ὅπως ἀπαιτοῦσι τὰ συμφέροντα τῶν ἀυλικοχρηματιστῶν ἀλλὰ ὅπως ἀπαιτοῦσι τὰ συμφέροντα τοῦ ἔθνους.

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΧΑΛΚΙΔΟΣ

Πάντες οἱ ἀξιωματικοὶ τῆς ἐν Χαλκίδι φρουρᾶς ὑπὸ τὸν φρούραρχον κ. Τσερούλην ἐν μεγάλῃ στολῇ ἐπεσκέφθησαν τὸν σεβ. ἀρχιεπίσκοπον Χαλκίδος κ. Εὐγένιον ὃν προσεφώνησεν ὁ κ. Τσερούλης ὅς σεβ. ἀρχιεπίσκοπος ἀπαντῶν συγκεκνημένος παρήνευσεν τὴν φρουρὰν νὰ ἔχῃ ἀφοσίωσιν εἰς τὴν θρησκείαν καὶ τὴν πατρίδα. Τὸν σεβ. ἀρχιεπίσκοπον ἐπεσκέφθη καὶ ὁ Παββίνος τῆς αὐτόθι παροικούσης ἐβραϊκῆς κοινότητος μετὰ τῶν προεστώτων αὐτῆς οἵτινες μετ' εὐλαβείας ἡσπάζθησαν τὴν δεξιάν του, ὅστις ὑπεσχέθη αὐτοῖς ὅτι ἐν παντὶ θὰ εὐρίσκωσιν αὐτὸν ἀρωγὸν καὶ σύμβουλον.

Ο ΒΑΣΙΛΟΠΑΙΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ

Ὡς γνωστὸν ὁ βασιλόπαις Νικόλαος ὑπῆρτε μέχρι τοῦδε ὡς ἀξιωματικὸς ἐν τῇ Β' πυροβολικῇ συντάγματι. Ἀλλ' ἐπειδὴ κατὰ τὴν τάξιν ἔπρεπε νὰ γνωρίσῃ καὶ τοὺς ἀξιωματικούς τῶν λοιπῶν

συνταγμάτων του Πυροβολικού ούτινος μετέτιναετι χρόνον ἔσται ὁ ἀρχηγος μετετέθη Βασιλικῇ θελήσει εἰς τὸ Γ' πυροβολικὸν σύνταγμα. Ἐκεῖ ὁ πρίγκιψ θὰ ὑπηρετήσῃ ἐπὶ δύο ἔτη μεθ' ὧν θὰ μετετεθῇ εἰς τὸ Α'!

Ο κ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Εθεάθη περὶ τὴν 5ην ὥραν μ. μ. τῆς 1 τρέχοντ. ἐφ' ἀμάξης μεταβαίνων ἐν σπουδῇ ὁ πρωθυπουργὸς εἰς τὴν ἀγγλικὴν πρεσβείαν μὴ εὐρὼν ὁμῶς ἐκεῖ τὸν κ. πρέσβυν ἀφῆκε τὸ ἐπισκεπτηριὸν του καὶ ἀνεχώρησε. Τί νὰ συμβαίνει ἀρά γε!

Η „ΣΦΟΜΠΟΔΑ“

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΟΜΕΝΩΝ

Ἡ ἀναίδεια κατὰ τὴν «Σφομποδά» τῶν ἀντιπολιτευομένων ὑπερέβη πᾶν ὄριον! Οἱ τέως ὑπουργοὶ ὁμοιάζουν πρὸς τοὺς πειναλέους ἐκείνους λύκους οἵτινες ἐν καιρῷ δριμυτάτου χειμῶνος καὶ ἀνεμοζάλης μὴ εὐρίσκοντες βορὰν εἰς τὰ δάση καὶ παραφερόμενοι ὑπὸ τῆς πείνης ἐφορμῶσι ἐν πλήρει μεσημβρίᾳ κατὰ τῶν χωρίων κατὰ πάντων ἐπιτιθέμενοι.

Οὕτω καὶ οἱ συντάκται τοῦ «Ελ. Λόγου» ἅμα τῇ ἐκδόσει τῆς ἐφημερίδος τῶν ἐπεχείρησαν ν' ἀποδείξωσιν ὅτι τὰ πάντα κακῶς κείνται, τὰ πάντα ἀντισυνταγματικῶς διαχειρίζεται ἡ κυβέρνησις τοῦ Σταμπολῶφ, εἰς ἣν ἀνῆλθε διὰ τῆς πρὸς αὐτὸν ἐμπιστοσύνης τοῦ Στέμματος ἀλλ' ἡ ἐμπιστοσύνη τοῦ λαοῦ δὲν ὑπάρχει. Ἡ «Σφομποδά» κατόπιν ἐκφράζει τὴν ἀπορίαν αὐτῆς διότι τὰς ἀνωτέρας κρίσεις ἐκφέρουσιν ἄνθρωποι, οἱ ὅποιοι χθὲς καὶ πρῶτ' ἀναγνώζοντο μετ' αὐτοῦ, συναποφασίζον καὶ συνιπέγραφον τὰ ἔγγραφα! πτόουσιν ἐπὶ τοῦ ἰδίου αὐτῶν προσώπου ὅπως προσβάλωσι τὸν Σταμπολῶφ, ὅσον δὲ ἀφορᾷ τὴν διακήρυξιν τοῦ Λόγου ὅτι ὁ Ηγεμὼν ἀπώλεσε τὴν πρὸς τὸν κ. Σταμπολῶφ ἐμπιστοσύνην αὐτοῦ διότι ἀντιστρατεύεται αὐτὸν ἡ «Σφομποδά» ἀντιτάσσει ὅτι ἡ ἐναρξὶς τῆς Σοβράνιε, ὁ ἡγεμονικὸς λόγος καὶ ἡ πρὸς αὐτὸν ἀπάντησις καὶ αἱ πατριωτικαὶ φράσεις, δι' ὧν ὁ Ηγεμὼν ἀπήντησεν πρὸς τοὺς βουλευτὰς — ταῦτα πάντα κατήσχυον τοὺς συκο-

φάντας, ἀπέδειξαν δὲ εἰς τὸ βουλγαρικὸν ἔθνος καὶ τὸν κόσμον ὅλον ὅτι ὁ Βούλγαρος κυρίαρχος καὶ συνταγματικὸς κυβερνήτης ἐκτιμᾷ καὶ σέβεται τὴν ἐκλογὴν τοῦ ἔθνους, διορᾷ ὅτι οἱ βουλευταὶ εἶνε οἱ καλύτεροι πατριῶται, ἐργαζόμενοι ἀποκλειστικῶς ὑπὲρ τῆς χώρας καὶ τοῦ στέμματος. Οὕτω δὲ διεφύσθησαν οἱ ἀηδεῖς ὑπαινιγμοὶ τοὺς ὁποίους ὑπηγάθη ἡ ἀντιπολίτευσις. Ἐν τῇ ἀπέλπιδι παραφορᾷ τῶν ἐξωμειώθησαν πρὸς τοὺς πειναλέους λύκους ἐπιτεθέντες κατὰ τῆς Σοβράνιε ἅμα καὶ περιεφρόνησαν τὸ προταθὲν αὐτοῦ νέον πολιτικὸν πρόγραμμα.

Λησμονοῦσιν, ἐπάγεται εἰτα ἡ Σφομποδά ὅτι μέχρι τοῦ παρελθόντος θέρους ἦσαν βουλευταὶ εἰς δύο βουλευτικὰς περιόδους πρωθυπουργοῦντος τοῦ κ. Σταμπολῶφ καὶ εἰς τὴν Μ. Σοβράνιε, ὅτι εἶχεν ἐκλεγεί ὁ Ηγεμὼν κυβερνοῦντος καὶ αὐθις τοῦ κ. Σταμπολῶφ Διατὶ τότε δὲν ἐδυσανασχέτουν καὶ δὲν ἐθεώρουν τὰς Συνελεύσεις ἐκείνας καὶ παρανόμους καὶ ὡς μὴ ἐκφραζούσας, τὴν θέλησιν τοῦ ἔθνους, ἀλλὰ τώρα μόλις, ὅτε ἐξεδιώχθησαν τῆς ὑπεργικῆς ἐδρας διακηρύττουσιν ὅτι αἱ ἐπὶ Σταμπολῶφ Συνελεύσεις εἶνε παρόνομοι;

Ἡ τοιαύτη τῆς ἀντιπολιτεύσεως συμπεριφορὰ ὁφλισκίνη ἀναισχυντίαν καὶ ραδιουργίαν. — Μὴ δυναμένη δὲ ἄλλως νὰ ἐξηγήσῃ τὴν τοιαύτην πολιτικὴν διερωτᾶται μήτοι ἀποσκοπεῖται ἡ διὰ διαφόρων διαδόσεων πρόσκλησις ἐδάφους πρὸς ὠφωσιν τῆς σημαίας τῆς ρωσικῆς πολιτικῆς.

Τὸ τοιοῦτον δὲ αὐτῶν συμπέρασμα θεωρεῖ λογικώτατον διότι ἐνῷ ὁ κόσμος ὅλος καὶ αὐτὸς ὁ ἡγεμὼν θεωρεῖ τὴν Σοβράνιε ὡς ἐκδήλωσιν τῆς θέλησεως τοῦ βουλγαρικοῦ ἔθνους καὶ νομοθετικὸν σῶμα, ἐξ οὗ ἐξαρτᾶται ἡ εὐημερία τῆς χώρας—ἡ ἀντιπολιτεύσις στηριζομένη ἐπὶ τῆς πολιτικῆς τῆς ρωσικῆς κυβερνήσεως οὐδὲν ἀναγνωρίζει τὸ νομίμως ἔχον. Τὴν τοιαύτην πολιτείαν πᾶς τις ἀποτροπιάζεται! Ἐν μόνον ὑπολείπεται νὰ ἀκούσωμεν, ὅτι ἐκηρύχθησαν κατὰ τοῦ Ηγεμόνος. Ἡ «Σφομποδά» ἐκφράζει τὴν ὑποψίαν ὅτι ἡμέραν τινα θὰ ἴδωμεν τοὺς ἀντιπολιτευομένους αὐτομολοῦντας πρὸς τὸ «ἐχθρικὸν ρωσικὸν στρατόπεδον! Καὶ θὰ τὸ κατορθώσωσιν!

Μὲ τοιαύτας ἀρχὰς οἱ ἄνθρωποι οὗτοι ἐπιζητοῦσι νὰ ἐπηρεάσωσι τὸ

Βουλγαρικὸν ἔθνος καὶ τὸν ἡγεμόνα αὐτοῦ! Ὁ Νάτσσεβιτς φανταίνεται, φαίνεται, ὅτι ἔχει ἀπέναντί του τοὺς ρώσσους τοὺς ὁποίους ἔπαιζεν ὅπως ᾔθελε. Ἀλλὰ τὸ βουλγαρικὸν ἔθνος ἔχει πλέον πείραν.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

ΓΑΙΑΝΘΡΑΚΕΣ

Ἡ ἐν Σοφίᾳ διεύθυνσις τοῦ πυροβολικοῦ διανοεῖται νὰ ἀγοράσῃ διὰ τὸ ὄπλοστάσιον 1200 τόνους γαιάνθρακος Κάρδιφ καὶ 30 τόνους Κόκ παραδοτέα εἰς Σοφίαν ἢ Πύργον.

ΦΟΡΟΙ

Τὸ εἰσπραχθὲν κατὰ τὸν μῆνα Ιούλιον ἐ. ἔ. ποσὸν ἐκ τῶν ἐμμέσων φόρων ἀνέρχεται εἰς 1,607,633 λέβα καὶ 71 ἑκατ. ἅτινα συγκρινόμενα πρὸς τὰς εἰσπράξεις τοῦ ἀντιστοίχου μηνὸς τοῦ παρελθόντος, ἀφίνοσι περίσσευμα ἐξ 29,118 λέβ. καὶ 88 ἑκατ.

ΥΔΑΤΑ ΣΟΦΙΑΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐσωτερικῶν ἐπέκρινε τὴν συναφθεῖσαν συνομολόγησιν τοῦ δήμου Σοφίας μετὰ τῶν ἐργολάβων Μίδη καὶ Σας περὶ τῆς διοχετεύσεως τῶν ὑδάτων πρωτευούσης· αἱ ἐργασίαι θὰ ἀρχίσωσι τὸ προσεχὲς ἔτος.

ΕΠΙ Τῶ ΘΑΝΑΤῶ

Ἡ Α. Β. Υψ. ὁ ἡγεμὼν Φερδινάνδος ἀπέστειλεν ὅπως παραστῇ εἰς τὴν κηδεῖαν τοῦ Αλεξ. Βάτερμπεργ ὡς ἀντιπρόσωπος αὐτοῦ τὸν ταγματάρχην Βινάρωφ, πρῶτον ὑπασιπστήν τοῦ ἡγεμόνος Αλεξάνδρου, τὸν ταγματάρχην Ρ. Πετρώφ καὶ τὸν ταγματάρχην Μάρκωφ.

Ἡ κυβέρνησις ἀντιπροσωπεύετο ὑπὸ τῶν κ. κ. ὑπουργῶν Δ. Γραϊκῶφ καὶ ἀντισυνταγματάρχου Σάββωφ.

Ἡ Σοβράνιε ἐπίσης ἐν τῇ συνεδριάσει τῆς 6 Νοεμβρίου ἀπέστειλεν ἀντιπροσωπείαν διὰ τὴν κηδεῖαν τοῦ ἡγεμόνος Αλεξάνδρου, ἀποτελουμένην ὑπὸ τοῦ προέδρου κ. Δ. Πετκῶφ καὶ τῶν βουλευτῶν Δ-ρος Μ. Ζολότοβιτς καὶ Ι. Τσαγκῶφ. Ἡ συνεδρίασις ἀμέσως διελύθη εἰς ἐνδειξιν λύπης ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ τοῦ μακαρίτου.

Ὁ δὲ «Ελ. Λόγος» προτρέπει τοὺς βουλευτὰς νὰ ψηφίσωσιν ὅπως ἡ σύntaxis τοῦ μακαρίτου Βάτερμπεργ δοθῇ ἀκεραία εἰς τὰ τέκνα αὐτοῦ.

ΦΙΛΜΗ

Κατὰ τὸν «Ελ. Λόγον» ὁ κ. Πετκῶφ θὰ γείνη ὑπουργὸς τῶν δημοσίων ἔργων, ὁ Σλάβκωφ θὰ λάβῃ τὸ ὑπουργεῖον τοῦ ἐμπορίου, ὁ δὲ κ. Πομιάνωφ θὰ διορισθῇ ὑπουργὸς τῆς δικαιοσύνης. Ἡ παραίτησις τοῦ κ. Ζήφκωφ θὰ γείνη ἀποδεκτὴ καὶ ὁ κ. Ζήφκωφ θὰ ἐκλεγῇ πρόεδρος τῆς Βουλῆς ἀντὶ τοῦ κ. Πετκῶφ.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΥΝΘΗΚΗ

Ενεκεν τῆς ἐν Ἑλλάδι ἐπελθούσης ὑπουργικῆς μεταβολῆς εἶχον διακοπεῖ αἱ διαπραγματεύσεις μεταξὺ τῆς Βουλγ. καὶ Ἑλλην. κυβερνήσεως πρὸς συνολόγησιν τῆς συμβάσεως, περὶ ἧς ἐγράψαμεν ἄλλοτε, ἀλλὰ καὶ καθὰ γράφουσιν ἐκ Σοφίας εἰς τὰς ἀττικὰς ἐφημερίδας εἶνε ἀνάγκη νὰ ἐπισπευθῇ ἡ εὐνοϊκὴ λύσις, διότι ἐν τῇ Σοβράνιε ὑποβλήθησονται πολλὰ νομοσχέδια προστατευτικὰ τῆς ἐγχωρίου οἰνοποιίας.

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ

Ἡ διεύθυνσις τῶν δημοσίων ἔργων ἀνῆγγειλε τηλεγραφικῶς εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους περὶ τῶν ἀνατολικῶν σιδηροδρόμων, ὅτι ἐν τοῖς βουλγαρ. σιδηροδρομοῖς οὐδεμία μεταβολὴ θὰ γείνη ὅσον ἀφορᾷ τὰ δρομολόγια μέχρι τῆς 1 Μαρτίου 1894 ἔτους.

ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟΝ

Ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ὑπὸ τινων βουλευτῶν, ἐμπόρων καὶ βιομηχάνων ὡς καὶ τινων τμηματαρχῶν, θὰ συσκεφθῇ περὶ τοῦ νέου τελωνειακοῦ δασμολογίου. Ἐκ τῆς ἀποφάσεως τῆς ἐπιτροπῆς ταύτης ἐξαρτᾶται, ἐὰν τὸ ζήτημα τοῦτο πρέπει νὰ ὑποβληθῇ εἰς τὴν Σοβράνιε ἢ οὐ.

ΓΡΑΜΜΗ ΣΟΦΙΑΣ ΠΕΡΝΙΚ

Πληροφορούμεθα ἐξ ἀξιοπιστοῦ πηγῆς, ὅτι ἐντὶ διεύθυνσιν τῶν Δημοσίων ἔργων ἐσχάτως γίνεται, σύσκεψις περὶ τοῦ ἀπαιτουμένου προσωπικοῦ τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Σοφίας-Περνίκ, ἧς ἀρξέται λειτουργοῦσα τὸ βραδύτερον μέχρι τοῦ προσεχοῦς μηνός.

ΜΕΤΟΧΑΙ ΕΠΙ ΥΠΟΘΗΚΗ

Ἡ βουλ. Ἐθνικὴ τράπεζα ἀγγέλλει τὴν διακοπὴν τῆς κυκλοφορίας τῶν ἐπὶ ὑποθήκῃ 6 % μετοχῶν, αἵτινες θὰ πληρωθῶσι ἀπὸ τὰς 20 Ἀπριλίου 1894 ἐν τῇ γερμανικῇ «Τραπεζῇ» καὶ «Δρέσδης» ἐν Βερολίνῳ καθὼς καὶ ἐν τῇ

(63) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (63)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ

ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

(Ἐκ τοῦ γερμανικοῦ)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

Κεφάλ. Θ.

(συνέχεια)

Ἐν τῇ ἀπερίττῳ κατοικίᾳ τῆς κυρίας Νίξεν τὸ πᾶν εἶχε σήμερον ὄψιν ἐορτάσιμον. Τὰ δύο ἐμπρόσθια μικρὰ δωμάτια ἦσαν φωτισμένα, φυτὰ καὶ ἄνθη ποικί-

λα διέχεον ἐν αὐτοῖς εὐάρεστον εὐωδίαν καὶ σπανίαν χάριν, ἡ τράπεζα τοῦ τεῖου ἦτο τόσῳ κομψῶς παρασκευασμένη, ὥστε τὰ ἅπλα ἐπ' αὐτῆς ἐπιτραπέζια σκευὴ ἐφαίνοντο διπλάσιως ἐλκυστικώτερα.

Ἡ Γερτρούδη, ἧς αἱ ἐπιδέξια χεῖρες μέχρι τοῦδε οὐδέ πρὸς στιγμὴν εἶχον ἡσυχάσῃ, μετέβαινεν ἤδη εἰς τὸ κοινὸν δωμάτιον τῆς ἐργασίας, διὰ ν' ἀφαιρέσῃ τὴν ἐμπροσθὲλάν τῆς, ὁπότε ἡ μήτηρ τῆς τὴν προσεκάλει.

— Τρούδη!

Αὕτη ἔδραμεν ἀμέσως πρὸς αὐτήν.

— Μητέρα, σὺ ἰτοιμάσθης, τὸ κεφαλοδέτι σου εἶνε περίφημον.

— Γὶ αὐτὸ ξενύκτους ψὲς σχεδὲν ὅλην τὴν νύκτα, γὶ αὐτὸ τὸ κεφαλοδέτι, εἶπεν ἡ κυρία Νίξεν ἐπιπλήττουσα αὐτὴν τρυφερῶς, Ἦτο περιττὸν, ἡμ-

ποροῦσα νὰ φορέσω καὶ τὴν παλαιάν μου σκούφιαν.

— Ἀλλὰ μητέρα, εἶπε χαριετιζομένη ἡ νέα κόρη καὶ διορθοῦσα ἐν σπουδῇ ὑπὸ τὸν πῶγονα τῆς μητρὸς τῆς τὰς χρώματος λιλὰ ταινίας, δὲν ἡμποῦσα νὰ κάμω πρότερον αὐτὴν τὴν ἐργασίαν διότι μόλις χθὲς μετὰ μεσημβρίαν εἶδα τὸ μοντέλλο αὐτοῦ τοῦ κεφαλοδετιοῦ εἰς τὸ παράθυρον μιᾶς μοδίστρας.

— Ἀλλὰ τώρα, κόρη μου, θὰ ἐνδυθῇς καὶ σὺ τὸ ἐορτάσιμόν σου φορεμα! Διότι ἄλλως εἶναι γελοῖον, ἐγὼ ἡ γραῖα νὰ στολιζώμαι καὶ σὺ . . .

— Εγὼ εἶμαι καθὼς πρέπει καλὰ ἐνδεδυμένη, ὅπως πάντοτε, παρετήρησεν ἡ Γερτρούδη ὀριστικῶς. Ὁ καθηγετὴς δὲν με γλωρίζει σχεδὸν, ἂν δὲν φορῶ τὸ σκούρον αὐτὸ ἐνδυμα. Μήπως δὲν σοὶ ἀρέσω αἴφνης πλέον με

αὐτό; εἶπε μειδιῶσα αὕτη, τὸ δὲ μέγαμα ἐκεῖνο παρεῖχεν εἰς τὸν σοβαρὸν αὐτῆς χαρακτήρα καὶ τι τὸ ἐκτάκτως θελκτικόν.

— Ἀλλὰ τώρα πλέον διὰ τῆς ἐπιμελείας σου καὶ διὰ τῆς καλωσύνης καὶ βοηθείας τοῦ Λόμαν ἔχομεν . . .

— Ελα σὺ πά, μητέρα! Τὸ ἐρχόμενον θέρος πρέπει νὰ πᾶς εἰς τὰ λουτρά, ἀπόφασις ἀμετάκλητος, καὶ ὅταν γείνης ἐντελῶς καλὰ θὰ λάβω θέσιν διδασκαλίσσης ἐν τῇ σχολῇ τῆς Ελισάβετ. Ἡ λὺν διδασκάλισσα τῆς πέμπτης τάξεως μετὰ ἐν ἔτος ὑπανδρεύεται, Ἀ μὴ πῆς λέξτν πλέον, μητέρα, ξεύρεις ὅτι εἶμαι τύραννος διὰ σέ! Αὕτη ἔκαψε καὶ ἡσπάσθη τὴν μητέρα τῆς ἐπὶ τῆς παρειᾶς. Ἐπειτα ἐξῆλθε.

(ἀκολουθεῖ)

ταμείω τῆς βουλῆς. ἔθνικῆς τραπέζης ἐπὶ τῆς ὀνομαστικῆς αὐτῶν ἀξίας ἀφοῦ ἀφαιρεθῇ ἡ ἀξία τῶν ἐλλειπόντων κ. β. π. ο. ν. ι. ω. ν., τῶν μὴ ληξιπροθέσμων.

ΛΙΜΕΝΕΣ

Ἐπειδὴ ἡ προαγγελθεῖσα κατασκευὴ τῶν λιμένων Πύργου καὶ Βάρνης δὲ ἀρχίσῃ τὸ προσεχὲς ἔαρ, ἡ δὲ μειοδοσία περὶ τῆς κατασκευῆς ὑποβάλλεται κατὰ τὸν νόμον προηγουμένως εἰς τὴν ἔγκρισιν τῆς Σοβράνιε, δύναται τις νὰ παραδεχθῇ ὡς ἀληθὴ τὴν διαθυλλομένην φήμην ὅτι δὲ ὀρίσθῃ κατ' αὐτὰς ἡ μειοδοσία. Λέγεται ἔτι ὅτι τὸ ὑπουργεῖον τῶν οἰκονομικῶν ἐπὶ τοῦτω δὲ προσκαλέσῃ γνωστὸν ἀριθμὸν ἐργολάδων ἀναγνωρισμένης εἰδικότητος πρὸς συναγωνισμὸν καὶ ὅτι δευτέρα μειοδοσία δὲν δὲ ὑπάρχῃ.

ΓΡΑΜΜΗ ΣΟΦΙΑΣ—ΡΩΜΑΝ.

Τῇ προτάσει τῆς οἰκονομικῆς ἐπιτροπῆς, ἡ Σοβράνιε διέλυσε τὴν συναφθεῖσαν ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως μετὰ τῶν ἐργολάδων Μπαλαπάνωφ καὶ Μιχαήλοφσκη & Χαῖραμπιτιάν σύμβασιν πρὸς κατασκευὴν τῆς γραμμῆς. Σοφίας—Ρωμάν καὶ ἀνέθηκε τῇ ὑπουργείῳ τῶν οἰκονομικῶν ἵνα προσδιορίσῃ νέαν τελειωτικὴν μειοδοσίαν διὰ τὴν 15 τρ. Νοεμβρίου ἐν τῇ ὁποίᾳ δὲν δὲ ὑπάρχῃ δευτέρα μειοδοσία.

ΚΗΔΕΙΑ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΒΑΤΤΕΜΒΕΡΓ

Κατὰ τὰς ἐκ Γράτς τηλεγραφικὰς εἰδήσεις ἡ κηδεῖα τοῦ πρώην ἡγεμόνος τῆς Βουλγαρίας ἐγένετο σήμερον περὶ ὥραν 2αν μ. μ. ἐπὶ παρουσίᾳ τῆς χήρας. Ὁ ἱεουργήσας ἱερεὺς Λαϊθένφρστ ἐξεφώνησε λόγον δι' οὗ ἐξήρσε τὰ προσόντα τοῦ μεταστάτης ἐν τῇ ἀκμῇ τῆς ἡλικίας καλὴν πλήρει μεγάλων γεγονότων βίω αὐτοῦ καὶ τὴν ἐκ τῆς προώρου τελευτῆς διαχυθεῖσαν πανταχοῦ θλίψιν.

Ἡ νεκρικὴ πομπὴ ἦτο ἐπιθλιπτικωτάτη. Πκολούθησαν τῷ φερέτρῳ ὁ ὑπασπιστὴς ταγματάρχης Λόγγεϋ, ἐκπροσωπῶν τὸν αὐτοκράτορα τῆς Αὐστρίας. ὁ κ. Μονσὼν ἐκπροσωπῶν τὴν βασιλίσσαν τῆς Αγγλίας, οἱ ἐκ προσωποδόντες τὸν ἡγεμόνα τῆς Βουλγαρίας στρατιωτικοί, πολλοὶ ἐπιτροπαὶ βουλγάρων καὶ πλήθος ἄπειρον κόσμου. Τὰς ἀρχὰς τοῦ Γράτς ἐξεπροσώπει ὁ διοικητὴς καὶ οἱ στρατηγοὶ τῆς Στυρίας. Ἡ πομπὴ διήλθε διὰ πυκνοτάτου πλήθους. Ἐν τῇ

πλατείᾳ Φραγκίσκου Γωσήφ ἀπεδόθησαν τῷ νεκρῷ στρατιωτικαὶ τιμαὶ μετὰ πυροβολισμῶν. Ἐν τῷ νεκροταφείῳ ὁ βούλγαρος ὑπουργὸς τῶν στρατιωτικῶν κ. Γραικὼφ ἐξεφώνησε λόγον δι' οὗ ἐξωγράφησε τὴν ἐκ τῆς ἀπρόοπτου καὶ ἀνεπανορθώτου συμφορᾶς θλίψιν τῆς χήρας κομμήσεως τῆς συμπερίζεται σύμπας ὁ λαὸς τῆς Βουλγαρίας. Ἡ βουλγαρικὴ ἐπιτροπὴ κλαίει τὴν ἀπώλειαν τοῦ λυθρὸς εἰς ὃν ἡ Βουλγαρία ὀφείλει τὴν πολιτικὴν αὐτῆς ὑπαρξιν, ὅστις παρέστη δις τῷ βουλγαρικῷ λαῷ ὡς ἡρώως, ἐν πρώτοις μὲν ἐν Σλιβνίτση καὶ εἶτα κατὰ τὴν ἡμέραν καθ' ἣν παρητήθη τοῦ θρόνου ὅπως σώσῃ τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς χώρας. Ὁ κ. Γραικὼφ ἐπεράτωσε τὸν λόγον αὐτοῦ εὐλογῶν τὸν μεταστάτην καὶ ἀποτεινῶν αὐτῷ ἐν ὀνόματι τῆς βουλγαρικῆς ἐπιτροπῆς τὸ ὕστατον (Χαῖρε!).

Στέφανοι κατετέθησαν ἐπὶ τοῦ φερέτρου ἐν ὀνόματι τοῦ αὐτοκράτορος Φραγκίσκου Γωσήφ, τῆς βασιλίσσης Βικτωρίας, τῆς ἀρχιδουκίσσης χήρας Στεφανίας καὶ ἄλλων ἀρχιδουκῶν καὶ μελῶν τοῦ αὐτοκρατορικοῦ οἴκου.

* *

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

Τὸ Δημαρχεῖον Βάρνης ἀπέστειλε τῇ πενθοῦσῃ οἰκὸγένειᾳ τοῦ Μακαρίτου Ἡγεμόνος τὸ ἀκόλουθον συλλυπητήριον τηλεγράφημα.

Τῇ Κυρίᾳ Κομῇσῃ Χαρτενάου Γράτς

Ἡ εἰδήσις τοῦ αἰφνιδίου θανάτου τοῦ ἱκανωτάτου πρώην Ἡγεμόνος τῆς Βουλγαρίας Αλεξάνδρου Βάτεμπεργ, ἐν τῇ προσώπῳ τοῦ Οποίου, ἡ Βουλγαρία χάνει ἀξίον, καὶ ἀνδρεῖον ἀρχηγὸν θαλῶως ἐλόπησε τὰς καρδίας τῶν θαρναίων. Δεχθῆτε τὰ συλλυπητήρια αὐτῶν ἐπὶ τῇ θλίβεσθαι ταύτῃ ἀπωλείᾳ.

Ἐντολῇ τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου
Ὁ Δήμαρχος, ΜΑΤΕΕΦ

* *

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Ἡ βασίλισσα Βικτωρία παρέστη ἐν τῇ μνημοσύνῳ τῷ φαλέντι ἐν τῇ ἀνακτορικῇ παρεκκλησίᾳ ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ πρώην ἡγεμόνος Αλεξάνδρου.

* *

Ἡ ΜΕΤΑΚΟΜΙΔΗ ΤΟΥ ΛΕΙΨΑΝΟΥ

Κατ' ἀξίειπαινον ἀπόφασιν τῆς Σοβράνιε εἰδικὴ ἐπιτροπὴ θὰ παρα-

λάβῃ τὸ λείψανον τοῦ τότε ἡγεμόνος Βάτεμπεργ, μετὰ μεσημέριαν τῆς προσεχούς Κυριακῆς θὰ μεταφέρῃ αὐτὸ εἰς Σοφίαν ἔνθα καὶ θὰ ἐνταφιασθῇ μεγαλοπρεπῶς εἰς ἐνδεῖν τῆς εὐγνωμοσύνης τοῦ Βουλγ. ἔθνους πρὸς τὸν δημιουργὸν τῆς πολιτικῆς αὐτοῦ ὑπάρξεως.

Πρὸς τὴν χήραν ὅμως Α. Βάτεμπεργ δὲν ἀνεκοινώθη εἰσέτι ἐνεκα τῆς θαυμάτης θλίψεως καὶ συγκινήσεως ἐν ἣ διατελεῖ. Ἀλλὰ λέγεται ὅτι δὲν θὰ ἀνιστῇ, διότι ὁ μακαρίτης εἶχεν ἐκφράσει τὴν διάπυρον αὐτοῦ ἐπιθυμίαν πρὸς τὴν κυρίαν Ερδὰχ ὅπως ἐνταφιασθῇ ἐν Βουλγαρίᾳ.

* *

ΑΠΟΜΝΗΜΟΝΕΥΜΑΤΑ

Ἡ «Πολιτικὴ Ἀνταπόκρισις» πληροφορεῖται ὅτι ὁ πρώην ἡγεμὼν δὲν κατέλειπεν ἀπομνημονεύματα, εἰ καὶ εἶχεν ἀποφασίσει νὰ γράψῃ τοιαῦτα κωλυθεὶς ὑπὸ τῶν μεγάλων γυμνασίων.



PARIS
GRANDS MAGASINS DU
Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la SAISON D'ÉTÉ, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & C^{ie}
PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix. Tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution des commandes, ainsi que les conditions d'expédition, sont indiqués dans le Catalogue.

Envoi franco de port jusqu'à destination, de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en un colis postal.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

Ο ΠΑΠΑΣ

Ἐν φ φύλλα τινὰ ἀνέγραψαν τὴν εἰδήσιν περὶ θανάτου τοῦ πά-

πα ἐκ πνιγμονῆς, τοῦναντίον ὁ ἀρχηγὸς τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας ἐξακολουθεῖ ἐν βαθεῖ γήρᾳ ἐργαζόμενος δραστηρίως, ἐδέξατο δὲ τὸν Γάλλον πρεσβευτὴν ἀναχωροῦντα ἐπ' ἀδείᾳ, τὸν ἐπίσκοπον Κουίμπερ καὶ τὸν ἐπίσκοπον τῆς Λιμόγης. Προσεχῶς θὰ δεχθῇ 4,000 προσκυνητὰς ἐκ Λομβαρδίας καὶ Ενετίας ἐν τῇ βασιλικῇ στοᾷ τοῦ Βατικανοῦ, ἔνθα θὰ τελέσῃ λειτουργίαν καὶ θ' ἀπαγγεῖλῃ προσφώνησιν.

* *

ΟΥΓΓΡΟΙ ΚΑΙ ΡΟΥΜΟΥΝΟΙ

Οἱ οὔγγροι καὶ Ρουμούνοι φοιτῶνται ἀπὸ τινων ἐτῶν ἐξαλουθοῦσιν ἀκροβολιζόμενοι διὰ φυλλαδίων. Οὕτω καὶ ἐπ' ἐσχάτων ὁ «Π. Λόυδ» ἀναγγέλλει ὅτι ἡ πανεπιστημιακὴ νεολαία τῆς Οὔγγαρίας ἐτοιμάζεται νὰ συντάξῃ νέαν διαμαρτυρίαν κατὰ τῶν ἰσχυρισμῶν τῶν Ρουμουνῶν περὶ πίεσεως ἐκ μέρους τῶν Οὔγγρων. Μάταιοι κόποι τῆς μαγιαρικῆς νεολαίας, τὰ πράγματα δὲν καλύπτονται διὰ φυλλαδίων.

* *

ΥΠΟΥΡΓΙΚΑ ΣΕΡΒΙΑΣ

Ὁ «Τύπος τῆς Βιέννης» μανθάνει ἐκ Βελιγραδίου ὅτι ἐνεκα τῆς ἀσθενείας τοῦ πρωθυπουργοῦ Δάκις, ὁ βασιλεὺς προτίθεται νὰ δεχθῇ τὴν παραίτησιν αὐτοῦ καὶ νὰ ἀναθέσῃ τῷ στρατηγῷ Σάββα Γροῦις τὸν σχηματισμὸν τοῦ ὑπουργείου, ἂν ἀναλαβάνῃ τὸ χαρτοφυλάκιον τῶν ἐξωτερικῶν. Ἀλλ' ἐπὶ τοῦ παρόντος ἡ κεντρικὴ τῶν ριζοσπαστικῶν ἐπιτροπὴ δὲν δέχεται τὸν Γροῦις, θέλουσα μάλλον τὸν Πάσις ὡς πρωθυπουργόν. ΚΑΛΝΟΚΗΣ ΚΑΙ ΟΥΜΒΕΡΤΟΣ

Ὁ «Π. Λόυτ» ἀναγράφων τὴν ὑπόθεσιν ὅτι ἡ κοινολογία τοῦ Καλνόκη μετὰ τοῦ βασιλέως Οὐμβέρτου θὰ παράσχῃ ἀφορμὴν εἰς διαφόρους εἰκοτολογίας, περιττὸν θεωρεῖ νὰ ἐγκύψῃ εἰς βαθείας σκέψεις παραδέχεται δὲ ὅτι ἐμελλε νὰ ποιήσῃ λόγον περὶ τῆς γενικῆς πολιτικῆς, χαρακτηρίζει δὲ τοῦτο ὅμοιον πρὸς τὴν συνήθη μετὰ τῶν αὐτοκρατόρων καὶ πολιτικῶν Γερμανίας καὶ Αὐστρίας ἀνταλλαγῶν σκέψεων καὶ συμπεραίνει ἐκ τῆς κοινολογίας εὐχάριστον ἐπίτασιν οἰκειότητος τῶν ἰταλοαὐστριακῶν σχέσεων, ἐν φ οὐχὶ ἀπεικόνιζεν ἡδυνάτο τις νὰ ἰσχυρισθῇ ἐπίτασιν ἀμνηχανίας, ἥς

ΨΥΧΩΝ ΠΕΡΙΠΤΥΞΙΣ

III

(συνέχεια)

Λοιπὸν, αἱ τυπικότητες δυνάμεθα εἰπεῖν ἐξέλιπον! Δόξα τῷ Θεῷ, ἀηδίασα τὸ ζῆρὸν ὕψος καὶ ἐκορέσθην αὐτοῦ καὶ χαίρω ὑπερβαλλόντως, ὡς μικρὸς παῖς, καθ' ὅσον δύναμαι τέλος πάντων ἀυσσώτως καὶ ἐλευθέρως νὰ ἀνταλλάξω τὰς σκέψεις μου μετ' ἐνὸς ἀνδρός. Διότι, ἂς τὸ εἰπωμεν ἐμπιστευτικῶς, ἡ συνδιάλεξις «μεταξὺ ἡμῶν τῶν κορασίων» ἢ εἶνε ἐκτάκτως μονότονος ἢ φοβερά παιδιωδὴς καὶ ἀνόητος ἢ—κάτι τι χειρότερον ἀκόμη. Ρίπτω λοιπὸν μετὰ κακίας τὸ κέντημά μου εἰς τὴν γωνίαν, ὅπως ὁ αἰχμάλωτος τὰς ἀλύσεις του, καὶ βυθίζω τὴν γραφίδα μου ἐν τῇ

μελανοδοχείᾳ, ὅπως ἐκεῖνος ἐνβάλλει τὸν σιδηροῦν μοχλὸν ἐν τοῖς ἄρμοις τῆς θύρας τῆς εἰρκῆς του, μετὰ τοῦ αὐτοῦ τρέμοντος ὑψηλοῦ αἰσθήματος τῆς μελλούσης ἐλευθερίας.

Διότι πρέπει νὰ ἰξέυρετε, ὅτι καθ' ἣν στιγμὴν ἀκριβῶς ἡ κυρία Σ. μοι ἐνεχειρίζε τὴν ἐπιστολὴν σας, ἡμὴν ἀπασχολημένην εἰς ἓν κέντημα. Ἐχετε ἀράγε μικράν τινα ιδέαν τοῦ τί εἶνε ἐν κέντημα; Σὰς ἡλθέ ποτε εἰς τὸν νοῦν πῶς τὸ τελευταῖον τοῦτο τὸ καὶ μόνον ἐνθύμιον, κατὰ τὴν ιδέαν μου, τοῦ μέσου αἰῶνος, παρεισέφησεν εἰς τὸς ἡμετέρους χρόνους τοῦ αἵμου, τοῦ ἡλεκτρισμοῦ καὶ τῶν φῶτων ὡς ἀναχρονισμὸς μονονουχὶ φωνῆν ἀφίεις; Πόσῳ μετεβλήθη ὁ κόσμος ἐκ θεμελιῶν, ἀπὸ τῶν μεσαιωνικῶν ἐκείνων ἡμερῶν, καθ' ἂς ἡ πυργωδέσπου

να ἐκάθητο ἐπὶ ὑψηλῶν ἡλιακῶν καὶ—ἐκέντα! Τὸ πᾶν μετεβλήθη! Ἀπειροὶ ἐπαναστάσεις ἐπὶ πασῶν τῶν σχέσεων ὁ πόλεμος καὶ ἡ ἐκμυθένισις, ὁ ἀγὼν καὶ ἡ νίκη κατεσυνέτριψαν τὸν κόσμον ἐκεῖνον, ὥστε τῇ ἀληθείᾳ δὲν ἔμεινεν οὐδὲ λίθος ἐπὶ λίθου, νέος δὲ κόσμος ἀνέθορεν ἐκ τῶν συντριμμάτων ἐκείνων, εἰς κόσμος, ὅστις ἄλλως πιστεύει, ἄλλως σκέπτεται, ἄλλως αἰσθάνεται... καὶ μόνον ἡ γυνὴ κάθηται πάντοτε ἀκόμη ἐπὶ ὑψηλοῦ ἡλιακοῦ καὶ κενῆ. Καὶ ἔπειτα εἶνε δυνατόν νὰ μὴ κλαίῃ τις ἐκ λύσεως; Περὶ ἡμᾶς ἀντηχεῖ ἡ ἐλευθερία καὶ ὁ βίος ἀκμάζει καὶ θάλλει ὑφ' ἀπάσας τὰς ἐπὶ οὐφεις καὶ ἡμεῖς καθήμεθα αἰχμάλωτοι καὶ κεντοῦμεν, ἢ παίζομεν ἐπὶ κλειδοκυβάλλου—καὶ ἄδομεν, εἰς ἐκτάκτους περιστάσεις, ὅσμητὰ τινα μετὰ πάθους

ἐραιτέχνου.

Καὶ ἂν τις, ὡς ἐγώ, δὲν δύναται νὰ ψάλλῃ «γ λ υ κ α τ ρ α γ ο ὕ δ ι α» τότε μένει διὰ παντὸς καταδικασμένη εἰς τὸ κέντημα, τὴν ἀποτρόπαιον αὐτὴν ἐργασίαν. τὴν ἀνοῦσιον καὶ ἀηδὴ, ἀκατόρθωτον ἀπομίμησιν τῆς ζωγραφικῆς, ἐν τῇ ὁποίᾳ εἶνε αὐστηρότατα ἀπηγορευμένη πᾶσα, ἔστω καὶ ἐλαχίστη, ἐλευθέρα κίρησις, ἰδίᾳ σκέψις ἢ δημιουργία. Τοῦτο ἐνοῶ εἶνε τὸ ὑπόδειγμα, τοῦτο ἀδῶ ἡ κανναβίς—ὁ καμβὰς—λοιπὸν μέτρα ταῖς κλωσταῖς μία μία καὶ ἀγάγια ἀγάγια προσπάθει ν' ἀπομιμηθῇ τὸ ζῆρὸν καὶ ἀφύσικον ὑπόδειγμα.

(ἀκολουθεῖ)

ἔσπευσεν ὁ Καλνόκης νὰ διαπιστώσῃ τὸν βαθμὸν.

ΕΔΕΧΘΗ

Πρὶν ἢ παρέλθῃ ἡ ὑπὸ τὴν ἐκκλησίαν τεθεῖσα προθεσμία ὥπως σκερθῇ ὠριμώτερον ὁ πρῶν Τραπεζοῦντος κ. Γαβριήλ ἂν θὰ δεχθῇ ἢ οὐ τὴν ἐπαρχίαν τὴν ὁποῖαν ἐπικεῖται χρωμένη ἡ ἐκκλησία προσέφερεν αὐτῇ, κατὰ τὰς βυζαντινὰς ἐφημερίδας ἐδέχθη τὴν ἐπαρχίαν τῆς Μαρωνίας γενομένης τῆς νενομισμένης εὐχαριστίας ἐν τῇ Πατριαρχικῇ ναφ καὶ τοῦ μεγάλου καλουμένου μηνύματος.

ΕΙΣ ΤΟ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ

Ἰδρύεται εἰδικὴ σχολὴ πρὸς σπουδὴν τῆς τουρκικῆς γλώσσης. Ἡ εἰδησις φαίνεται ὡς ἀσήμαντος ἀλλ' εἰς τοὺς ἐμβαθύνοντας εἰς τὸν σκοπὸν εἶνε σπουδαιότητα. Τὴν γνῶσιν τῆς τουρκικῆς γλώσσης ὑπὸ τῶν ἀνατολικῶν λαῶν ἀπαιτοῦν αὐταὶ αἱ ἐθνολογικαὶ τῶν συνθηκαί.

ΡΩΣΣΙΚΑΙ ΑΝΘΡΑΠΟΘΗΚΑΙ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Κατὰ τὴν τῆς παρελθούσης παρασκευῆς ἐπίσκεψιν αὐτοῦ εἰς τὰ ἀνάκτορα ὁ ναύαρχος Ἀβελλὰν ἐξέφρασε τὴν ἐπιθυμίαν τῆς κυβερνήσεώς του ὥπως ἐπιτραπῇ αὐτῇ ἡ ἰδρυσις ρωσικοῦ ναυτικοῦ σταθμοῦ ἐν Ἑλλάδι διὰ τὴν ἀποθήκευσιν ἰδία γαιανθράκων. Ἐρωτηθεὶς δὲ παρὰ τοῦ βασιλέως ποῖον θεωρεῖ πρόσφορον μέρος, ὠνόμασε τὴν Πάρον, Πόρον καὶ τὴν Πύλον, ἀφίνων τὴν ἐκλογὴν εἰς τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν. Φαίνεται ὅτι διὰ διπλωματικῇ ὁδοῦ θὰ διεξαχθῶσι διαπραγματεύσεις περὶ τοῦτου.

— Ἐκ Σύρου γράφουσιν ὅτι διαταγῇ τοῦ αὐτοκράτορος ὁ ρωσικὸς στόλος θὰ διαχειμάρῃ εἰς λιμένας Σύρου καὶ Πάρου. Ὁ λιμὴν τῆς Σύρου πλησιάζει νὰ ἀνακτῇ μεγαλοπρεπῇ ποτε θέσιν τῆς, ἡ δὲ παραλία φαίνεται ὡς ἀγγλικῇ ἢ ἀμερικανικῇ λιμένος μετὰ τὰ καταπλεύσαντα πολυάριθμα σκάφη.

GRANDE LOTERIE DE CAPITALAUX

garantie légalement par le suprême Gouvernement à Hambourg.

500,000

Mars ou
Francs 625,000

comme gros lot sont offerts en cas le plus heureux par la Nouvelle Grande Loterie de Capitalaux, garantie par l'Etat de Hambourg.

Mais en tous cas :

1	Prime de Mars	300000
1	Lot de Mars	200000
1	Lot de Mars	100000
2	Lots de Mars	75000
1	Lot de Mars	70000
1	Lot de Mars	65000
1	Lot de Mars	60000
1	Lot de Mars	55000
2	Lot de Mars	50000
1	Lot de Mars	40000
5	Lots de Mars	20000
3	Lots de Mars	15000
26	Lots de Mars	10000
56	Lots de Mars	5000
106	Lots de Mars	3000
253	Lots de Mars	2000
6	Lots de Mars	1500
756	Lots de Mars	1000
1237	Lots de Mars	500
33950	Lots de Mars	148
18991	Lots de Mars	300, 200
150, 127, 100, 94, 67, 40, 20.		

Chacun recevra entre ses mains les **billets originaux** pourvus des armes d'Etat, et en même temps le **plan officiel des tirages**, où l'on verra tous les détails nécessaires. De suite après le tirage chaque intéressé recevra la liste officielle des primes tirées pourvue des armes d'Etat. **Le paiement des lots se fera selon le plan promptement, sous la garantie de l'Etat. Les prix sont payable en Reichsmark.** En cas que, contre notre attente, le plan des tirages ne con vienne pas à un des intérêts, nous sommes bien prêts à prendre, retour avant le tirage les billets qui ne conviennent pas et à restituer le montant reçu. Si l'on désire, le **plan officiel des tirages** est envoyé gratis d'avance pour en prendre connaissance. Nous prions de bien vouloir nous envoyer les ordres le plus promptement possible, mais en tout cas avant le

30 Novembre 1893 n. ST. **Valentin & Cie.**

Maison de Banque

HAMBURG

Ville libre. Allemagne.

La Loterie de Capitalaux bien importante, autorisée par le haut Gouvernement d'Etat à Hambourg, et garantie par la propriété totale d'Etat, contient **110,000 billets**, dont **55,400** doivent gagner avec sûreté. Le capital dans cette loterie est à peu près

13,000,000

Francs en or.

L'arrangement favorable de cette loterie d'argent est de telle manière que tous les 55,400 prix indiqués ci dessus seront décidés avec sûreté en 7 classes successives.

Le Lot principal de la première classe est Mars **50,000**, seconde classe Mars **55,000**, monte dans la troisième à Mars **60,000**, dans la quatrième à Mars **65,000**, dans la cinquième à Mars **70,000**, dans la sixième à Mars **75,000**, et septième à évent. Mars **500,000**, mais en tous cas à **300,000, 200,000 Mars**, etc.

La maison de commerce nommée au pied invite par la présente respectueusement à s'intéresser dans cette **Grande loterie de Capitalaux.**

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les montants respectifs en **Billets de Banque de France**, ou de tout pays européen, ou en **timbres-poste**, on le plus commode sera d'envoyer l'argent par **mandat de poste international** de votre pays, allemande ou autrichienne, Bons de Poste français.

Pour le tirage le la première classe, coûte

1 billet original entière	frs. 7,50
1 demi billet original	„ 3,75
1 quart de billet original	„ 1,90

Le prix des billets des classes suivantes et aussi la distribution de tous les prix et dates des tirages, enfin tous les détails on peut voir du plan officiel.

AU BON MARCHÉ

ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ
Κατάστημα ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ ΒΟΥΣΙΚΟΥ



Κατὰ τὸ σύστημα τοῦ πωλεῖν
μὲ παραμικρὸν κέρδος, ἐν γένει δὲ ὑπάρχει ἀπόλυτος ἐμπιστοσύνη
εἰς τὰ καταστήματα τοῦ ΜΙΟΝ-ΜΑΡΣΕ

Τὰ καταστήματα **BON MARCHÉ** συνεννοῦσιν εἰς ἅπαντα αὐτῶν τὰ εἶδη τὴν πληρεστέραν ἐκλογὴν, τὴν πλουσιωτέραν, καὶ τὴν κομψοτέραν ὑπὸ πάντων ἀναγνωρίζεται ὡς χαρακτηριστικὰ διὰ τὰ μέγαρα ἱαεονεκτικὰ ὡς πρὸς τὴν ποιότητα τῶν κυριολεκτικῶς εὐθύνων (**Bon Marché**) πραγμάτων.

Τὰ καταστήματα ταῦτα τὰ **ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ** καὶ τὰ **ΚΑΛΕΙΤΕΡΟΝ ΔΙΟΡΓΑΝΩΜΕΝΑ** ΟΛΟΥ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ, εἶνε ἐν ἑκ τῶν σπανιωτάτων ἐν ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ.

Κατάλογοι, δείγματα, λευκώματα καὶ τύποι τῶν κατασκευαζομένων εἰδῶν πέμπονται **ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΝ ΤΕΛΩΝ** ἐπὶ τῇ αἰτήσει.

ΑΠΟΣΤΟΛΑΙ εἰς ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου.

ΑΔΗΛΟΓΡΑΦΙΑΙ εἰς ὅλας τὰς γλώσσας τοῦ κόσμου.

ΔΠΟ 25 ΦΡΑΓΚΩΝ ὅλαι αἱ ἀποστολαὶ (ἐξαιρουμένων τῆς τῶν ἐπιπλῶν καὶ τῶν δυσκόλως μεταφερομένων ἀντικειμένων) ἀποστέλλονται **ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΝ ΤΕΛΩΝ** μέχρι τοῦ ἐσχάτου ὁρίου τῆς Γερμανίας ἢ Αὐστρουγγαρίας.

Ἐπίσης τὰ δυνάμενα ν' ἀποσταλῶσι διὰ ταχυδρ. δερμάτων (*colis postaux*) ἀποστέλλονται **ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΤΑΧΥΔΡ. ΤΕΛΩΝ**, ἐάν τὸ προπληρωθὲν ποσὸν ἀνέρχεται εἰς **50 φρ.**

Ἡ οἶκος **BON MARCHÉ** δὲν ἔχει οὔτε **ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ**, οὔτε **ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΣ**, οὔτε **ΕΝ ΓΑΛΛΙΑ**, οὔτε **ΕΝ Τῷ ΕΞΩΤΕΡΙΚῷ**, διὸ παρακαλεῖ τοὺς πελάτας αὐτοῦ νὰ προσέχουσιν ἀπὸ τοῦς ἐμπόρους, οἵτινες μεταχειρίζονται τὸν τίτλον αὐτοῦ δολίως ὥπως ἐπιφέρωσι σύγχυσιν.

(3) ΠΑΡΑΦΥΛΛΙΣ ΟΔΗΣΣΟΥ (3)

ΜΗΤΡΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΓΟΝΗ

Καθ' ὃν χρόνον ἡ Φρέδα ἐξεδύετο, σχεδὸν παρωγισμένη, ἀπὸ τῶν ὤμων τὸν ταξιδιωτικὸν τῆς μανδύαν καὶ ἔρριπτε τὸν πῖλον ἐπὶ τῆς τραπέζης, εἶπε μὲ τόνον σφοδρὸν ἀκατάσχετον.

«Θὰ λάβῃς τὴν καλωσύνην, μαμά, νὰ εἴπῃς καὶ εἰς ἐμέ, διὰ ποίους λόγους κυρίως εὐηρεστήθης νὰ με προσκαλέσῃς ἐνταῦθα; Ὁ πατέρας σιγῇ ἐντελῶς περὶ τοῦτου καὶ φρονεῖ ὅτι: σὺ τὸ ἐθεώρησες ἔτσι καλόν. Ἀλλὰ τὸ ταξιδιδιόν μου καὶ ὁ μετ' αὐτοῦ συνδεδεμένος θόρυβος ὁμοιάζουσι σχεδὸν πρὸς φυγὴν καὶ δι' αὐτοῦ προεκάλεσας ἐν τῇ πόλει μας σωρὸν ὀλόκληρον περριτῶν σχολίων, εἶμαι ἄραγε ἀκόμη παιδίον καὶ δὲν μοι ἐπιτρέπεται νὰ ἐρωτήσω, διατὶ κάμετε τοῦτο;

Ἡ ἀκίνητος ἡσυχος ἐκφρασίς εἰς τὰ ἔξοχα, ἐκπεφρασμένα ἐκεῖνα χαρακτηριστικὰ τῆς τριακοντούτιδος περίπου ἐκείνης γυναῖκος δὲν ἡλλοιώθη οὐδ' αὐτῇ ἐπὶ τοῖς λόγοις τοῦτοις, μόνον οἱ μεγάλοι, μέλανες ὀφθαλμοὶ προσηλώθησαν ἐπὶ τινὰ δευτερόλεπτα μετὰ βλεμματος κάπως οἰκτίρμονος ἐπὶ τοῦ ἐξ ὀργῆς ἐρυθροῦ προσώπου τῆς ὁμιλοῦσης νέας.

«Διὰ νὰ σε προφυλάξω ἀπὸ πλάνας καὶ καίρια τῆς καρδίας τραύματα Φρέδα. Ἐπειδὴ μ' ἐρωτᾷς μὲ τρόπον τόσῳ ἀφελῇ καὶ προκλητικόν, εἶμαι ἰναγκασμένη νὰ σοὶ ἀπαντήσω ἐπίσης καθαρά καὶ ἀυστόλως. Ἐκ τῆς ἐπιστολῆς τοῦ πατρὸς, ἦν χθὲς ἔλαβον, κατενόησα πρὸς λύπην μου, ὅτι τὰ ἐπὶ τέσσαρας ἐβδομάδας στρατιωτικὰ γυμνάσια δὲν ἐξήρκεσαν νὰ συνετίσωσι τὸν Πλέσεν. Ἀπὸ τῆς ἀναχωρήσεώς μου καθ' ἐκάστην σᾶς ἐπεσκέπτετο—καὶ τὰ βόδα ταῦτα, τὰ ὁποῖα θλίβεις ἐκεῖ ἐπὶ τοῦ στήθους τόσῳ σπασμωδικῶς, εἶνε

ἐξ ἁπαντος ὁ πρὸς ἀποχωρισμὸν χαίρετισμός σου!»

Ἡ προσαγορευμένη ἐσιώπα.

«Καλά, ἂν εἶνε καὶ οὕτω, ὁ πατήρ σου καὶ ἐγὼ θεωροῦμεν τὴν ὑπόθεσιν ταύτην ἀπὸ σήμερον ὡς λαβοῦσαν πλέον πέρας, ἐπειδὴ δὲν ἐπιθυμοῦμεν καθ' ὅλου νὰ σε ἀφήσωμεν νὰ θαδίσῃς ὁδὸν μέλλοντος τεθολωμένου θλιβεροῦ.»

Φόβοι μοναδικοὶ ὅμοιοι πρὸς θρηνόν, ὃν πιέζει τις, ἀνήρχοντο ἀπὸ τοῦ θαδέως κυματιζομένου στήθους τῆς νεαρᾶς κόρης.

«Φρέδα—δὲν τὸν ἀγαπᾷς! Σὲ γνωρίζω καλλίτερον. Ὁ ἔρω, ὁ ἐξαίσιος ἐκεῖνος, ἀληθὴς ἔρω, ὅταν ὑπεισδύσῃ εἰς τὴν καρδίαν, παρουσιάζεται ἐν ἀλλοίᾳ μορφῇ οὐχὶ ἐν γλυκεῖᾳ λεπτότητι καὶ ἐπιδεικτικῶς χαριεντισμοῖς καὶ ἐπιτηδαιμένας ἐρωτοτροπίας, αἰτνῆς στεροῦνται παντὸς ιδεώδους, πάσης τρυφερότητος. Εἰς ἀνὴρ, ὅστις αἰσθάνεται πραγματικὴν κλίσιν διὰ μίαν κόρην,

δὲν θεωρεῖται δωρεὰν τὰ ἱερώτατα τῶν αἰσθημάτων του. Ὁ κόρης, Πλέσεν, ὅστις, εἰρήσῃ ἐν παρόδῳ, γνωρίζεϊ λίαν καλῶς ὅτι δὲν δύναται νὰ νυμφευθῇ οὐδέποτε κόρην ἀνευς περιουσίας, δὲν πράττει εὐγενῶς καὶ ἱποτικῶς ἐκθέτων σε διαρκῶς εἰς τὴν φλυαρίαν τῶν ἀνθρώπων, χωρὶς νὰ ἔχῃ τὴν πρόθεσιν, νὰ ζητήσῃ σοβαρῶς τὴν χεῖρά σου. Ἐκτὸς εἶνε ἐντελῶς ἀσταθὲς—σπαταλὰ πολλὰ ἀναλόγῳ τῆς καταστάσεώς του—παίζει—καὶ τὰ χρέη του...»

«Μαμά, στάσου! εἶσαι ἄδικος!» ἀνέκραζεν ἡ Φρέδα ὀργίλως.

«Ὀχι. αὕτη εἶνε ἡ μόνη ἀλήθεια, παιδί μου· ἀλλ' ἡ ἀλήθεια εἶνε σκληρά, κατασυντρίβει τὰς ἰωρὰς φανταστικὰς εἰκόνας τοῦ μέλλοντος. Ἔσο φρονίμη καὶ συνέλθε εἰς τὰ λογικά σου.»

(Ἀκολουθεῖ)